



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.1/2006/15
13 April 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

Сорок девятая сессия

Женева, 27-30 июня 2006 года

**ДОКЛАД ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ (WP.1) О СОВЕЩАНИИ,
СОСТОЯВШЕМСЯ 16-17 ЯНВАРЯ 2006 ГОДА**

I. Участники

1. Группа экспертов по правовым вопросам WP.1 провела совещание 16-17 января 2006 года в Женеве под председательством г-на Г. Хоэля (Норвегия). В работе совещания приняли участие г-н Г. Хайнц (Люксембург), г-н Н. Роджерз (МАЗМ) и сотрудники секретариата. Г-н А. Якимов (Российская Федерация) и г-н П. Фридли (Швейцария) не смогли присутствовать на совещании. Г-н Манфред Колер, представляющий Европейскую комиссию, принял участие в обсуждении вопроса о мигающих стоп-сигналах.

II. Просьба WP.29 о рекомендации

2. Группа экспертов по правовым вопросам рассмотрела вопрос о последствиях принятия предлагаемых поправок к Правилам ЕЭК № 48 (к Соглашению 1958 года),

которые предусматривают включение новых положений, касающихся автоматического включения сигнала предупреждения об опасности и указания аварийного торможения. В настоящее время эти поправки рассматриваются Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE). Сейчас положения о мигающих стоп-сигналах не совместимы с положениями Венской конвенции о дорожном движении (приложение 5, пункт 42).

3. Представитель Европейской комиссии пояснил, что у Комиссии вызывает озабоченность тот факт, что приложение 5 к Венской конвенции может явиться препятствием для учета в правилах, прилагаемых к Соглашению 1958 года, достижений технического прогресса в автомобильной промышленности. В частности, речь идет о мигающих стоп-сигналах, но в будущем могут возникать и другие проблемы, например связанные с торможением.

4. Группа экспертов по правовым вопросам решила предложить WP.1 добавить в качестве пункта 1-бис в приложении 5 следующую фразу:

"1-бис. Положения настоящего приложения считаются выполненными, если применительно к конкретному элементу транспортное средство отвечает требованиям соответствующих правил, прилагаемых к Соглашению 1958 года о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний".

5. Была выражена озабоченность в связи с тем, что, хотя приведенное выше предложение позволит учитывать в приложении 5 достижения технического прогресса, сохраняется необходимость изъятия из приложения 5 соответствующих положений, если они повсеместно устаревают и вступают в противоречие с правилами, касающимися транспортных средств.

6. Кроме того, был поставлен вопрос о том, когда предлагаемое предложение может быть включено в приложение 5, поскольку Договаривающиеся стороны Венской конвенции заявили, что они хотят рассматривать вопрос о принятии новых поправок к Конвенции только раз в 5-10 лет, а последний пакет поправок вступит в силу лишь в марте 2006 года.

III. Перевозка опасных грузов в туннелях

7. Секретарь WP.15 г-н О. Кервелла проинформировал Группу о том, что 26-27 января будет проведена специальная сессия WP.15 для решения вопроса о последующих мерах в связи с предложениями, касающимися перевозки опасных грузов в туннелях.
8. Группа рассмотрела содержание приложения к документу INF.11, подготовленному для сессии WP.15 в ноябре 2005 года. В этом документе предлагаются дополнительные поправки к тексту документа TRANS/WP.1/2005/10/Rev.1, который был представлен WP.1 в сентябре 2005 года.
9. Группа согласилась с предложенными поправками для СР.2. Она отметила также, что новые положения ДОПОГ, касающиеся перевозки опасных грузов через автодорожные туннели, в случае их принятия WP.15 и Договаривающимися сторонами ДОПОГ, вступят в силу 1 января 2007 года, но наряду с этим будут действовать и переходные меры, что позволит Договаривающимся сторонам по-прежнему ограничивать перевозку опасных грузов через автодорожные туннели в соответствии с действующими положениями их национального законодательства в течение периода, который пока еще не определен. Поэтому Группа рекомендовала добавить к предлагаемым для внесения в СР.2 поправкам сноску с разъяснением ситуации после достижения договоренности о переходном периоде*.
10. Кроме того, она рекомендовала снять в заголовке слова "в частности".

III. Водительские удостоверения, выдаваемые на основании Конвенции 1949 года

11. Группа экспертов по правовым вопросам рассмотрела вопросник, подготовленный Российской Федерацией и МАЗМ. По ее мнению, необходимо добавить следующее предложение:

"Если вы хотите разъяснить причины, по которым вы сделали выбор между вопросами 1 и 2, просьба изложить их на отдельном листе бумаги".

* Примечание секретариата: WP.15 приняла на своей семьдесят девятой возобновленной сессии (26-27 января 2006 года) новые положения, предусматривающие введение переходного периода до 1 января 2010 года. Три страны (Италия, Франция, Швейцария) сделали оговорку относительно окончательного срока выполнения, поскольку им необходим более длительный переходный период для оценки опасностей, возникающих в автодорожных туннелях (см. также документ TRANS/WP.15/185/Add.3).

12. Группа сочла также необходимым добавить вопрос о признании в рамках Конвенции 1968 года водительских удостоверений, выдаваемых на основании Конвенции 1949 года.

13. В связи с проблемой признания водительских удостоверений у Группы возникли вопросы, касающиеся толкования. Для разъяснения этого вопроса г-н Роджерз изъявил готовность связаться с г-ном Якимовым.

14. Секретариат проинформировал Группу о том, что он обнаружил в архивах старые документы, касающиеся той же проблемы признания в рамках Конвенций 1926 года и 1949 года. Он предложил представить эти документы WP.1. Группа просила секретариат направить тексты данных документов на русском языке г-ну Якимову до начала сорок восьмой сессии WP.1.

IV. Определения мотоциклов/мопедов

15. Группа экспертов по правовым вопросам рассмотрела подготовленный г-ном Роджерзом документ, в котором обобщены все полученные от членов Группы замечания, касающиеся определений. Рабочий документ с выделенными красным цветом пояснениями и резюме обсуждения Группой экспертов по правовым вопросам каждого затронутого аспекта можно было бы дополнять на последующих совещаниях Группы.

16. Группа сочла, что сейчас, когда ЕС предложил ввести удостоверение для управления мопедами, может быть, настало время обратиться к членам WP.1 с вопросом о том, готовы ли они исключить возможность классификации мопедов в качестве мотоциклов для целей Конвенции, как это на настоящий момент допускается статьей 54.2. Принятие такого решения позволило бы упростить дальнейшую работу Группы над определениями.

V. Прочие вопросы

17. В связи с затронутым вопросом относительно статьи 42.1 а) Венской конвенции о дорожном движении (компетентные органы не возвращают водительское удостоверение до тех пор, пока водитель не покинет территорию, где этот документ был изъят) было отмечено, что проблема, возникшая в Италии, может также стать актуальной и в других странах. Группа экспертов по правовым вопросам считает, что нынешние положения статьи 42.1 а) могут оказаться нереалистичными. Было высказано замечание о том, что Договаривающиеся стороны должны иметь возможность лишать водителя "права управлять транспортным средством", но не самого удостоверения. Согласно другой точке

зрения, удостоверение может быть изъято, но затем оно должно быть возвращено выдавшему его органу.

18. Группа экспертов по правовым вопросам сочла, что WP.1 не уполномочивала ее рассматривать этот вопрос. Делегат от Люксембурга вызвался подготовить предложение по этому вопросу для рассмотрения WP.1 на одной из будущих сессий.

VI. Следующее совещание

19. Было предложено провести следующее совещание Группы экспертов по правовым вопросам в Женеве в пятницу, 24 марта 2006 года, после сорок восьмой сессии WP.1.
